

Vellafilm®

반투과성의 점착성 실리콘 필름 봉대

제품 설명

Vellafilm®은 Silfix® 소프트 실리콘 점착제가 있는 비외상성의 폴리우레탄 필름 봉대입니다. 봉대 교체와 연관된 통증과 트라우마를 최소화하는 동시에 상처를 보호하기 위해 고안되었습니다. 부드러운 실리콘은 주위의 마른 피부에는 붙겠지만 축축한 상처에는 붙지 않을 것입니다. 투명 필름은 봉대의 가장 높은 수분 전달 속도를 보이는 동시에 상처의 검사를 가능하게 합니다. 봉대는 투명하여 봉대 교체 빈도를 최소화하며 주요 봉대 또는 상처 부위를 관찰할 수 있게 해줍니다.

적용

깊지 않은 상피성의 상처와 마찰을 감소시켜 피부를 보호하기 위해 사용됩니다. Vellafilm®은 주요 상처 접촉층을 유지하기 위해 사용될 수 있으며 흡수 패드는 특히 잘 무르는 피부를 가진 환자들에게 적합합니다.

금기 사항

실리콘에 알레르기가 있는 경우 사용하지 마십시오.

사용상의 주의 사항

투명한 플라스틱 라이너를 제거하고 최소 2cm의 상처 가장자리 둘레에 겹치면서 상처에 또는 주요 접촉 봉대에 바로 올려 놓습니다.

교체 빈도

봉대는 최고 7일 동안 그대로 둘 수 있습니다.

처리

의료 폐기물로서 처리합니다.

경고

일회용 장치입니다. 장치를 재사용하면 감염의 위험이 있으므로 권장하지 않습니다.

Vellafilm®

Bendaggio semi-permeabile pellicolare con aderenza al silicone

Descrizione del prodotto

Vellafilm® è un bendaggio atraumatico in poliuretano con aderenza Silfix® in silicone morbido. È progettato per proteggere la ferita minimizzando al tempo stesso il dolore ed il trauma associati al cambio del bendaggio.

Il silicone morbido aderisce alla pelle asciutta circostante, ma non ad una ferita umida. La pellicola trasparente rende più facile l'esame della ferita, vantando al tempo stesso il tasso di trasferimento di vapore acqueo più alto tra tutti i bendaggi. Il bendaggio è trasparente, permettendo così l'osservazione dell'area della ferita o del bendaggio primario, e minimizzando la frequenza del cambio del bendaggio.

Indicazioni

Ferite superficiali epitelializzanti e la protezione del derma attraverso la riduzione di frizione e attrito. Vellafilm® può essere utilizzato per contenere i bendaggi primari a contatto con la ferita e i tamponi assorbenti, ed è particolarmente indicato a pazienti con pelle friabile.

Controindicazioni

Non utilizzare se allergici al silicone.

Istruzioni per l'uso

Rimuovere le pellicole di protezione in plastica trasparente e porre direttamente sopra una ferita o un bendaggio primario a contatto, lasciando uno spazio di almeno 2cm intorno ai bordi della ferita.

Frequenza di cambio

Il bendaggio può essere lasciato in loco fino a 7 giorni.

Eliminazione

Trattare come rifiuti clinici.

Avvertenze

Il dispositivo è progettato per essere utilizzato una sola volta. Si sconsiglia di riutilizzare il dispositivo per evitare rischi di infezione.

Vellafilm®

Apósito de silicona en forma de película adherente semi-permeable

Descripción del producto

Vellafilm® es un apósito atraumático en forma de película de poliuretano con adherencia de silicona blanda Silfix®. Se ha diseñado para proteger la herida minimizando al mismo tiempo el dolor y el trauma que se asocia al cambio de apósitos.

La silicona blanda se adhiere a la piel seca que rodea a la herida, pero no a la misma. La película transparente facilita el examen de la herida mostrando al mismo tiempo la tasa más alta de transferencia de vapor de humedad de cualquier apósito. Al ser transparente, el apósito permite observar la herida o el apósito primario minimizando la frecuencia de cambio del apósito.

Indicaciones

Heridas epitelizantes superficiales y para proteger la dermis reduciendo la exposición y el roce. Puede utilizarse Vellafilm® para mantener en su sitio apósitos primarios adherentes y gasas absorbentes, siendo especialmente adecuado para pacientes con piel quebradiza.

Contraindicaciones

No deben utilizarlo las personas alérgicas a la silicona.

Instrucciones de uso

Retire los plásticos transparentes y coloque el apósito directamente en la herida o apósito adherente primario asegurándose de que quede superpuesto alrededor de los bordes de la herida en al menos 2 cm.

Frecuencia de cambio

Puede dejarse el apósito puesto hasta un máximo de 7 días.

Eliminación de residuos

Eliminar como residuos clínicos.

Aviso

Dispositivo de un solo uso. Desaconsejamos la reutilización del dispositivo, ya que podría suponer riesgos de infección.

Vellafilm®

Yarı geçirgen, yapışkan, silikon film sargı

Ürün açıklaması

Vellafilm®, Silfix® yumuşak silikon yapışkanlı bir atromatik poliüretan film sargıdır. Sargı değişimiyle ilgili ağrı ve travmayı en aza indirirken yarayı koruyacak şekilde tasarlanmıştır.

Yumuşak silikon, kuru cilt çevresine yapışacak ancak nemli yaraya yapışmayacaktır. Saydam film yaranın incelenmesini kolaylaştırırken, sargının en yüksek nem buhar transfer oranını gösterir. Sargı saydam olduğundan yara bölgesinin veya primer sargının görülmesine imkan tanır ve sargı değiştirme sıklığını en aza indirir.

Endikasyonlar

Yüzeysel epitelialize yaralar için ve sürtünmeyi azaltarak dermisi korumak içindir. Vellafilm®, primer yara temas katmanlarını ve emici tamponları koruyacak şekilde kullanılabilir ve başlıca hassas cildi olan hastalar için uygundur.

Kontra-endikasyonlar

Silikona alerjikse kullanmayın.

Kullanım talimatları

Saydam plastik örtüleri açın ve doğrudan yara ya da primer temas sargısı üzerine yerleştirin. Yara kenarlarında en az 2 cm örtüşme olmasını sağlayın.

Değiştirme sıklığı

Sargı 7 gün süreyle yerinde bırakılabilir.

İmha

Klinik atık olarak imha edin.

Uyarı

Cihaz, tek kullanımlık bir cihaz olarak tasarlanmıştır. Cihazın yeniden kullanılması enfeksiyon riski oluşturur ve bu nedenle önerilmez.

Vellafilm®

Ημι-διαπερατά επιθέματα προσκολλώμενα με σιλικόνη

Περιγραφή προϊόντος

Το Vellafilm® είναι ένα atraumaticό πολυουρεθανικό επίθεμα με προσκόλληση με μαλακή σιλικόνη Silfix®. Είναι σχεδιασμένο να προστατεύει την πληγή ενώ ελαχιστοποιεί το άλγος και την επώδυνη εμπειρία που σχετίζεται με την αλλαγή επιθέματος.

Η μαλακή σιλικόνη θα προσκολληθεί στο περιβάλλον στεγνό δέρμα αλλά όχι στην υγρή πληγή. Το διαφανές υμένιο διευκολύνει την εξέταση της πληγής ενώ επιδεικνύει τον ύψιστο ρυθμό μεταφοράς των ατμών υγρασίας από οποιοδήποτε επίθεμα. Το επίθεμα είναι διαυγές επιτρέποντας την παρατήρηση της περιοχής της πληγής ή του αρχικού επιθέματος ελαχιστοποιώντας τη συχνότητα αλλαγής του επιθέματος.

Ενδείξεις

Επιφανειακές πληγές σε διαδικασία επουλώσης και για την προστασία της δερμίδας μειώνοντας την πίεση και την τριβή. Το Vellafilm® μπορεί να χρησιμοποιηθεί για να συγκρατήσει τις αρχικές σιβάδες επαφής με την πληγή και τα απορροφητικά προστατευτικά υλικά και εξυπηρετεί ιδιαίτερα ασθενείς με εύθρυπτο δέρμα.

Αντενδείξεις

Μην το χρησιμοποιείτε εάν είστε αλλεργικός στη σιλικόνη.

Οδηγίες χρήσης

Αφαιρέστε τις διαφανείς πλαστικές επενδύσεις και τοποθετήστε απευθείας πάνω από μία πληγή ή επίθεμα αρχικής επαφής διασφαλίζοντας μία επικάλυψη γύρω από τα όρια της πληγής τουλάχιστον 2 εκ.

Συχνότητα αλλαγής

Το επίθεμα μπορεί να παραμείνει στη θέση του για έως και 7 ημέρες.

Καταστροφή

Αχρήστευση ως κλινικό απόβλητο.

Προειδοποίηση

Η συσκευή προορίζεται ως συσκευή μίας χρήσης. Η επαναχρησιμοποίησή της ενέχει κίνδυνο λοίμωξης και αντενδείκνυται.

Vellafilm®

Pansement film adhésif semi-perméable avec silicone

Description du produit

Vellafilm® est un pansement film en polyuréthane non traumatique avec un adhésif en silicone doux Silfix®. Il a été conçu pour protéger la plaie tout en minimisant la douleur et le traumatisme lors du changement de pansement. Le silicone doux adhère à la peau sèche qui entoure la plaie et non à la plaie humide. Le film transparent facilite l'examen de la plaie et présente le taux de transmission de la vapeur d'eau le plus élevé parmi tous les pansements. Comme le pansement est transparent, il est possible de surveiller l'état de la plaie ou du pansement primaire afin de diminuer la fréquence de changement.

Indications

Plaies superficielles propices à l'épithélialisation et protection du derme en réduisant la friction et le cisaillement. Vellafilm® peut être utilisé pour maintenir les pansements primaires et les compresses. Il convient tout particulièrement aux patients qui ont la peau fragile.

Contre-indications

Ne pas utiliser sur les patients allergiques au silicone.

Mode d'emploi

Retirer les feuillets transparents et appliquer le pansement directement sur la plaie ou sur le pansement primaire en couvrant le pourtour de la plaie sur au moins 2 cm.

Fréquence de changement

Le pansement peut demeurer en place jusqu'à 7 jours.

Élimination

Suivre les procédures d'élimination des déchets médicaux.

Attention

Le dispositif est conçu pour être à usage unique. La réutilisation du dispositif comporte un risque d'infection et n'est pas recommandée.

Vellafilm®

Pólprzepuszczalny film poliuretanowy z adhezyjną warstwą silikonową

Opis produktu

Vellafilm® jest przezroczystym opatrunkiem poliuretanowym z adhezyjną warstwą miękkiego silikonu Silfix®. Opatrunek został tak zaprojektowany, aby zapewnić optymalną ochronę rany przy jednoczesnym ograniczeniu bólu i urazów związanych ze zmianą opatrunku. Miękki silikon dobrze przylega do skóry otaczającej ranę, lecz nie przykleja się do wilgotnej powierzchni rany. Transparentność opatrunku umożliwiała śledzenie procesów gojenia się rany bez konieczności zdejmowania opatrunku, co może wpłynąć na zmniejszenie częstotliwości dokonywania zmian opatrunków. Opatrunek jest nieprzepuszczalny dla wody, plynów i bakterii, dzięki czemu stanowi barierę dla zakażenia z zewnątrz, natomiast jest przepuszczalny dla pary wodnej i tlenu, co pozwala na swobodne oddychanie skóry.

Zastosowanie

Wspomaga naskórkowanie ran powierzchownych, służy jako opatrunek przewencyjny i ochronny w przypadku odleżyn i uszkodzeń skóry wynikających z tarcia. Vellafilm® można zastosować do mocowania innych opatrunków aktywnych lub też może być stosowany jako opatrunek uszczelniający w podciśnieniowej terapii ran.

Przeciwwskazania

Nie wolno stosować w przypadku stwierdzonego uczulenia na silikon.

Sposób użycia

Zdjąć przezroczyste, ochronne zakładki plastikowe z warstwy adhezyjnej i umieścić opatrunek bezpośrednio na ranie lub opatrunku pierwotnym. Rozmiar opatrunku Vellafilm® powinien być tak dobrany, aby opatrunek wystawał poza brzegi rany na ok. 2cm.

Częstotliwość zmian opatrunku

Opatrunek można pozostawić na ranie przez okres do 7 dni.

Utylizacja

Użyty opatrunek traktować jako odpad medyczny.

Ostrzeżenie

Wyrób został zaprojektowany jako wyrób jednorazowego użytku. Ponowne użycie wyrobu powoduje ryzyko infekcji i nie jest zalecane.

Vellafilm®

Semi-permeable adherent silicone film dressing

Instructions for use

Advancis

Medical

